

費用從廉，常備有大量水龍器具，價
比，爾飛哥公司啟

飛哥之爲人大度 羣下畏憚，亦

此乃不得已之舉也。日明精明過人，爲一家之主婦，若使其復任，自爲適當之

10

接洽

汎美世界航空公司

PAA

WORLDWIDE

世界

ticket

廣 東 麵 廠
NIFTY NOODLES LTD
 213 Cordova St. East
 Vancouver, B.C. PA. 8850

粗·細·炸麵
 中西餐館合用

全蛋干麵

淨干麵

零沽發行
 歡迎索辦



香港明記參茸行

Ming Kee Medicine Co.

127 WING LOK ST. E. HONG KONG

本行專辦

外洋各埠土木人參
 野山抄參 陸赫妙參
 北高麗參 石柱燕耳
 吉林草參 琺香鹿尾
 北鹿茸片 各省藥材
 林牛燕片 燕桂堂耳

鑒著名

雄雞三鞭大補茶
 萬應蛤蚧大補茶

載運海外倫賜東面定購
 代辦外埠出口 忠誠服務
 貨真價實童叟無欺
 可取 刻正明復謹

香港永樂街一百二十七號

乾坤大補丸

功能潤肺補腎。滋血生精。健身補腦。壯顏黑髮。強心壯骨。明目寧神。主治腎虛血虧。陽萎早洩。耳鳴心悸。食慾不振。頭暈目眩。失眠健忘。價格：每樽百粒。可供一百天用。正價七元五角。郵費五角。兩樽十五元。郵費免收（漢）

60 E. 42 St. N. Y. N. Y.

紐約仁壽藥行

漂列地味麵包現改名爲GB嘜其名雖改易但該麵包仍爲舊公司所發賣仍爲舊人員所製造諸君購買GB嘜麵包莫論在何處購買時時

GB
ENRICHED
WHITE
SALTED BREAD
MADE IN U.S.A.

◎專醫瘋癲症

特辦蘇癆仙藥 每服廿元
撞紅仙方 每服五元
應驗天竺新藥 每張壹元貳毫五

WONG QUON-KEUY
3317 W. 8th Ave.
Vancouver, B. C. BA. 5005

廣生藥局黃君鉅啓

增羣益經銷書報畫刊

文學世界 四毫 中華文藝 貳毫五
家庭生活 貳毫五 兒童樂園 貳毫五
人生漫談 貳毫五 青年文友 貳毫五
小說精華 貳毫五 大洋英語 貳毫五
春風花好 七毫 祖國光輝 五毫
自由之路 七毫 國都光輝 五毫
京華烟雲 七毫 廣東點心 七毫五
瞬息京華 八毫五 漢傑大全 壹元
黛綠年華 七毫五 四毫電影 三毫
文壇 四毫 良友 四毫 東風二毫五
中華 三毫 亞洲 三毫 幸福三毫五
中外 三毫 東西 三毫 銀灯二毫五
人生 毫半 祖國 毫半 藍皮書三毫
自由 五仙 太平洋週報每份一毫
加爾不另收郵費 郵票十報通用

雲高華啓明公司

MING'S Confectionery
672 Alexander St. 374 Powell St.

KIU KONG SUK CO
24 DENTIST ST. VANCOUVER B.C.
髮絲先司公

電話 MA. 4929

專辦大宗
中國絲髮男女衣
裳頭繡及水松名
畫宮燈燈架蘇杭
雜貨應有盡有目
錄印便函索即奉

精造
各款小衫線仔番
褲喉館用衣樓仔
女衫廚衣廚褲圍
身枱布茶巾旅店
床布枕袋毛巾毡
褥大量賣獻

龍海蛇蚺

男界體弱荷藥

雙絲丸

補氣生精 增加體力
工作操勞 久入入睡
夜尿腰痛 神速見功

雙絲丸

總代理 廣州 德興 廣安 廣益 廣和 廣利 廣順 廣泰 廣生 廣昌 廣隆 廣盛 廣茂 廣興 廣發 廣成 廣利 廣順 廣泰 廣生 廣昌 廣隆 廣盛 廣茂 廣興 廣發 廣成

London Drug Store
 Main and Union,
 Vancouver, B.C.
 PA. 3847 (舖材藥教倫)
 宜相錢價 街真天夾街

爽利 每盒百粒五
 睡及防傷寒令汝精神
 此藥丸能補益精神
 Bass Vitaminals
 是汝所應得
 精神及魄力

NOTARY PUBLIC
溫日隆公証人

遺囑及辦理各種文件
代理實業買賣



襟仔梳銀行二樓舖夾片
打街請由正門入可矣

電話 PA. 6513

◎重新廣告

本旅館新人接手營業大加改良煥然
一新房舍通爽汽暖溫煖床褥新買清
潔水喉冷熱招待妥當乘往便捷饒膾
炙輒特別歡迎

NEW WORLD ROOMS
176, Pender St. E., Tel. PA. 9035
Vancouver, B. C.

新世早旅館 司理盧金生

東亞旅社
TUNG AH ROOMS
101 E. PENDER ST.
Vancouver 4, B. C. 電話 5050

本社設在華區
位居適中 房間空氣
床褥潔淨 暖氣熱水
時常充足 各界僑胞
來往駐宿 長住暫居
携隨行李 上落週安
飛機 船紙 車票
服務代辦 如蒙垂委
竭誠歡迎

司理 關邦健謹啓

伯鰲影相館
Yorkman Studio
17 Main St. P.A. 4578
Vancouver, B. C.

精寫炭相
水不脫色

本館影家庭相
結婚相 隨照相
與契據文件等

HOTEL SU
109 Pender
Vancouver
電話 M.A.

司理 甄法明 啓
朱旺

日夜供應 招呼週到
備胸光顧 格外歡迎

◎ 水龍煤氣修裝

修裝水龍水腳煤氣各項工作華友光宜
願快捷妥當價格相宜

Keller Plumbing & Heating
408 Jackson Ave. TA. 06322

雲高
新亞旅社 華區適中
出入利便 房舍通爽

TEMPLETON'S T-R-C's

△風濕靈藥

汝之肌肉或骨節有激烈或慢性風濕痛苦如因上痛苦不能工作此是新開

用優步頓TEMPLETON'S T-R-C即奏效如神每盒七毫九。壹元五毫或五元各藥房均有五

元庄最經濟中國親人或欲試此藥又適宜難理風濕食之無碍敏感胃特



本報有大帮舊報紙及潤十七寸長三十寸之

Dr. K. G. Yip
531 Main St.
Phone: Off. PA. 4716
" Res. HE. 3-3103

葉求錦

Dr. E. B. Gong
193 E. Hastings
Phone: Off. PA. 8610
" Res. EM. 7017

龔邦耀

Dr. F. S. Chu
15 E. Hastings
Phone: Off. MA. 2053
" Res. WA. 2-8211

趙社鴻

Dr. G. H. Chan
628 Main St.
Phone: Off. TA. 2824
" Res. DY. 6846

陳繼堯

Dr. S. W. Leung
426 Main St.
Phone: Off. TA. 4934
" Res. CH. 7744

梁甦魂

Dr. W. Y. Wong
221 Main St.
Phone: Off. PA. 4709
" Res. CE. 8338

黃永源

Dr. Theo. Y. Chang
193 E. Hastings St.
Phone: Off. MA. 7516
" Res. KE. 7784-L

陳因

Dr. L. Ying Chou
1541 West Broadway
Phone Off. CE. 0911
" Res. CH. 8626

周亮英

Dr. Dodd O. Chu
3745 Kingsway
Suite 4. S. Burnaby Phone DE. 5034

內專徐鐸權
科醫

Dr. M. H. Chung
Suite 2, 224 E. Broadway
Phone Off. EM. 2618 Res. BA. 1894

產婦專
科科醫

蔣黃文英

華 人 牙 醫

Dr. W. S. Chu
426 Main St.
Phone: Off. TA. 4843
" Res. N.W. 4749X1

趙社珉

Dr. B. S. Lee
193 E. Hastings
Phone: Off. PA. 7059
Suite 108

李達宸

Dr. Chye S. Goh
501 Main St.
Office MA. 6302 Suite 3

吳順才

金星美聲南長壽唱片公司粵劇名曲大總匯長壽及普通唱片包羅萬有目錄印備函索即奉						新片到(埔)																							
△金星長壽唱片						第五期最新出品																							
鍾雲山 何大優 許卿卿 陳世美不認妻 三張 羅家會 馮鏡華 盛秀珍 司馬相如 全套二張 羅麗娟 李銳祖 梁婉芳 金瓶梅 全套三張 江蕙 曾雲飛 林婉雲 鴻運唱片						天澤 新平日安 陳芸 唐伯虎点秋香 三張 崔妙芝 新白雪仙 薛丁山三氣樊梨花 三張 黎文所 鄧玉霞 鄭國寶 溫泉 合 醉打金枝 一張 周志堅 小羅 何燕玲 孔雀東南飛 二張 譚詠秋 羅新鳳 何燕玲 孔雀東南飛 二張 梅花三弄 小桃紅 共一張						鍾雲山 鄭蘭實 廖志偉 蝴蝶夫人 二張 黎英 陳彩蘭 錢塘蘇小小 一張 黎可豪 江峯 伍木蘭 火燒燕王城 一張 黎翠霞 張生 白麗芬 狀元眼底薄情花 一張 沈劍麗 李鳳歸天 小新馬 沙三少 觀音出世 一張 謝英 陳彩蘭 錢塘蘇小小 觀音出世 一張 錫鼓八音						○最新七十八轉，四十五轉（跳舞歌曲） 鄧寄塵 唱 恭喜恭喜 包你添丁 共一張 廖志偉 伍木蘭 合唱 添丁發財 共一張 朱頂鶴 鄭國寶 合唱 上海風光 共一張 黎文所 鍾麗容 合唱 晚花燈，揀女婿 共一張 伍木蘭 寶刺蓮 朱頂鶴 拍檔夫妻，小冤家 共一張 陳錦紅 唱 嫁後情人 共一張						HO Y'S 電話 PA. 1813 Main St. Vancouver, B.C. 馬開錫電器行					
專售及修理各種家庭電具 照相機 錄音機 與傳真機 精工接裝各種電熱水爐工程																													

THE CHINESE TIMES
established in 1907, is the
oldest Chinese newspaper
in Vancouver. Published
every day except Sun-
days and holidays by The
Chinese Freemasons in
Canada Publishers Ltd.

（四）謝覺惠：「不敢當，陸小姐你好！」

「講來話長，亞嫻你是識得曾琪的，他高過我們兩級呢！現在我做了媽媽，不能像趙經理說是沒有稀奇！」

她還想再講下去，但爲了節哀和今晚是初見，她本能地換過了意思來繼續說着：

于是他們在互相說着客氣和恭維的話了。

「來，亞宗，亞炎，這是媽媽的老朋友！」陸綺華先喊着，因為他們已覺得到兩個孩子在莫明其妙地呆望着他們！

「哈！綺華，你一別多年，已交姻了嗎？而且做了媽媽？」趙太太說着取笑而似驚奇的話！一面雙手抱起了最小的亞炎。

某某號，真巧，大家同在一個埠，喂，請你倆！尤其嬌你，有暇來訪我！呵，最好是夜頭！」她想起了亞嬌和她原是同學，而今有着天壤之別，爲了忍着心痛，她就說的會意的再見話！

一好，我們不過同住旅店內，現下仍找不到住宅呢！那麼我明晚到訪，就是了！——亞嬌不在乎地回答。

可是在旁的趙經理已快要生氣着了

「有什麼奇！陸小姐如你一樣，不過你自己命醜，還沒有做媽媽的福氣哩！」趙經理一見如故，已轉變了許多一面說一面拉住了亞宗的手！

因為他不願意住在人家，尤其她的朋友面前說同住旅店裡，他認為這是無形中表示着孤寒，也許是最失臉的事！

但還真不錯，阿嬌還像解說似的說着現

亞省雷鳴

不平則鳴。有冤必訴。己所不欲。勿施於人。連日報載新聞。報導阮君不幸遭遇。吾人殊表同情。對此害羣之蟲。切齒痛恨。寄語此輩壞類須要知曉。毋持強而凌弱小。奪人之好。傷人之心。掠人之財。埋沒理智。不顧道義。十手所指。千目所視。對此蠻橫壞類。實不容存留於此一華僑社會。但願我華僑有正義感者。誓爲阮君後盾。出錢出力。申張公理。討伐強橫。以振倫常。而警效尤。

入西洋。而石印

印刷是中國流入西洋。而石印却是西洋流入中國。中間雖然隔了好幾百年。却也可稱爲文物交流。

石印術流入中國。不到一百年。雖然由教士們從香港傳到廣州。再行北上。可是大規模的使用。還是上海爲最早。其時滿清的考試制度。尙未廢除。童生是禁止挾帶書籍的。省城却竟許帶書。但是讀得熟書的考生。能有幾人。所以不准帶的就偷帶。准帶的更是大帶而特帶。

偷帶固要字小紙小。准帶也是如此。庶幾可以多帶些。於是四書五經。一律用石印縮到無可再小的地位。大約每一部不過一隻外國打火機的尺度而已。因此編出來的若干大題文府小題文府等預備套用的書——就是現在高考試題詳解之類——愈出愈多。

考生誰都要一部。試想每次考試。全國幾十萬人應試。書商店固然做了好多生意。石印業却更發達得驚人。

那時木板刻書。並未被打倒。排印的技術。也已盛行。所以其他書籍方面。所受到石印的影響很小。只是圖書一項。諸人雖書。價錢大。費時長。印得決。不容易清楚。石印來。這問題就此解決。而畫片的印行。就此推廣起來。像什麼舊書芥子園畫譜。新書吳友如畫寶之類。應運而生。甚是收得。

書法和圖畫的情形相同。而科舉時代是重視書法的。學生們平常除寫木刻描紅上大人孔乙己以外。就買些翻板本刻的多寶塔玄秘塔九成宮碑帖來做範本。價錢夠貴。又更走樣。學不好字。於是石印取而代之。上則名種古碑舊帖。下而近代黃自元翁同龢的手筆。一於石印。只賣一二十文一本。手蹟畢真。生意更好。

當時專做石印的書店。記得是蜚英齋。發了大財。便收檔了。繼之以同文石印館。方在印行上列兩項以外。石印起全部殿版廿四史來。只賣一百元。陸

門橋
詩韻

「獅門橋」詩韻
雜……詠

印度伽

乘涼席地樹陰中
遠望山腰萬丈虹
東西兩岸橋樑繫
左右對船水路通
鵲巢鳩奪互爭雄
對寺無門雲作幕
汪洋巨海浪排空
紫燕颺風聲唧唧

○江舟

情，隨風，陣陣不息。
情的雪，不停降落。
衣單薄，漸漸冷透心腸。
我的友，尋不着去向。

狗救主，不見踪跡。

到奧拉電站去的一

挪威西部到奧拉電站去的一條梯路，共有三千一百七十五級。號稱世界上最長的梯路。

青海
(吟)

仲夏清和。淑陽芳照。五月五日。黃樹柏翁招同司徒英石。林洪公。驅車漫遊加美邊界。

千尺有餘。恍如天半。

一萬二千尺有餘。恍如天半巨人。挺立作虎視狀。聞數百年前。常噴火焰。似爲硫磺火山。

一萼紅）乙関。

參倚聲譜（一萼紅）乙闋。藉誌鴻爪。并謝主人盛情。

孤風

方辰。正薰風柔日。鶯燕又相撩。來

煙遙隔。怎雲迷楚岫。

不超豪。爲了清遊紀勝。且縱詩騷。

詠

乘涼席地樹陰中
野寺無門雲作幕
東西兩岸橋樑繁
紫燕飛風聲唧唧

遠望山腰萬丈虹
汪洋巨海浪排空
左右對船水路通
鵲巢鳩奪互爭雄

印度伽藍

不停降落。

情，隨風，陣陣不息。
情的雪，不停降落。
衣單薄，漸漸冷透心腸。
我的友，尋不着去向。

狗救主，不見踪跡。

多麼忍心聶東。

步履難移，跌倒無邊無際的雪地。
不在體，氣息跟隨疲弱。
怨寒風，多麼殘酷淒涼。
惡白雪，多麼忍心毒辣。

金盛美

十足金葉首飾各廠大小鐘鐲
修整鐘鐲 各款眼鏡

MEE SHING

司理 郭漢騰 啟

434 Columbia Ave. MA 2501

麥嘉雲的
牛奶麵包
新鮮美味
衛生開胃

McGAVIN'S
Milk Loaf
WHITE BREAD

種
書
報
雜
誌

歡
迎
長
期
訂
閱
者

良友 四毫五 文壇 仁民畫報 四毫
幸福 中外 世界攝影 文藝新潮
新聞天地 以上每本三毫五
亞洲 新中華 幸福電影 新發
西點 藍皮書 武術雜誌 黑白 香檳
偵探雜誌 樂友 以上每本三毫
東風 新畫報 小說精華 中聯 長城
國際 小畫報 星島週報 影風 銀燈
海光 禮拜六 青年女友 家庭生活
知識 新時代 家庭良友 家庭週刊
小說 好家庭 新家庭 人生漫談
以上每二毫五 八生 祖國 一毫五

**MODERNIZE
TAILORS**
I W. PENDER & CARRALL



◎修葺各種電器電線
其或改裝各種電器具及翻裝新電
專家日夜服務包汝滿意歡迎垂友
Harvey Belogus
話 HMA.1488 夜 CE.3758

◎裝修水龍煤氣煖氣
Hugo C. Orre & Son
229 Powell St
TA. 2927 晚間 HA. 5267L

雲 埠 伊 頓 公 司

君在伊頓百貨公司交易
值得伊頓之著名担保貨
物包令滿意
否則原銀奉
回所滿意者
即其價錢貨
質價值與服
務等是也與
伊頓交易最
得君之信任

LINWOOD COMPANY

106 Hastings Street E. Vancouver, B. C.
電話：PA. 7825

▲專造
 餐館旅館
 男女白衣
 各種恤衫
 ▲專辦
 祖國絲髮
 檯面絲畫
 男女長袍
 ▲發售
 女庄衫服
 男長短襖
 男女內衣
 雲
 聯活公司啓
 埠

△國內新聞▽

在此青黃不接期間內

粵災荒繼續發展

全省災民估計五百萬以上。廣州訊。在青黃不接期間。加以各種春收作物受災減產。廣東災荒益加嚴重。災區災情漸有發展。災民數字續有增加。據從中農報章。文件中觀察估計。粵省三千多萬農村人口中。受災災民當達五百萬人以上。

遍地災荒之粵省。仍以粵南如區（今中共劃爲「合浦專區」）。湛江專區（今中共劃爲「雷州專區」）。高要專區（今中共劃爲「韶關專區」）。等處）爲最嚴重；西。北江地區（今中共劃爲「韶關專區」）。高要專區（今中共劃爲「韶關專區」）。等處）災情亦不輕。

（未完）

中共撤銷廣西省制

中共之所以要將廣西改爲「僑族自治區」。當然不是爲了僑族真正自治。因爲在各個「自治區」中。其給予少數民族權利極其有限。例如「桂西僑族自治州」三十六名一級共幹中。只有七名是僑族。州黨委會部長和副部長。更沒有一個是僑族。至「僑族歌舞團」也清一色由共黨人員担任。因此。僑族區擴大。絕不是加強僑族自治。而是中共。要消滅廣西這一省。

雲高 記興源利金 加拿大
GIM LEE YUEN HING KEE
 75 PENDER ST. E. VANCOUVER 4, B.C.
 PHONE - MA. 9743

新到各種
菜米
海味
醬料
藥材
補品
膏丹
丸散
大帮平沽

司公貨國利茂
MORLEY CO. LTD.
557, FISGARD ST. P.O. Box 1164 VICTORIA, B.C.

專營
祖國貨品
樣樣皆備
特約代理
永利
威利
各式藥酒
正糯米酒

多
朗
多

星 偉 棧
SHING WAI JAN
177 DUNDAS ST. W.
Toronto, Ontario.

件，電絨水機，手
如洗衣機、滾桶
E10水機，笠巴
九方爐仔，電熨斗
心光與九百光美製
心，著名花旗青水
號在墨水，英倫市
衣刷，領機毡，汗
機毡，新鉅與舊鉅
零沽批發，一律歡
司理李星偉謹

加拿大
華埠
廣濟堂中西藥行
雲哥
KWONG CHAI TONG CO.
122 Pender St. E.
Vancouver 4, B.C. PA. 8613

林強臣秘製經驗
北
掃毒藥片
（每服兩粒）
統治男女白毒便
流服後登時全愈
免至禍延子孫用
過方知妙入神每
樽四元另的士寄
用買者自理照常
用機代製丸散快
捷妥當
林仕宜專醫外科

批大人民唱

(片)

▲每張一元六角半

騎着馬兒過草灘
我們要和时间賽跑

▲每張一元六角半

兩江紅
青年團員之歌

湧春白雪
伏爾加河

實美新中國
歡樂的新疆

西南民族舞曲
人民解放進行曲

人民畫報，新中華每本不過三角
有大量各種畫刊，歡迎長期定閱

▲目錄印備 函詢即寄 ▼

▲下列長城唱片 每張二元七角半 跟誰去商量 門邊一樹野桃花 飲酒歌 放風箏 我的花兒	金山寺 又磬舞曲 餓馬搖鈴 朝鮮舞曲
--	---------------------------------------

堅利辦貨公司

The KINLEY CO.

339 E. Hastings St. VANCOUVER, B. C.

WYMAN OPTICAL LTD.
TIME-PAYMENT PLAN
12 months

眼鏡

完
全

視力服務

**PITMAN
OPTICAL
LTD**

址 地
734 Granville St.
層 下 | 地
Vancouver Block

MARine 0928 J
MARine 2948

狼羣的晚膳 同上
 成仙缸 同上
 青黑色怪屋 同上
 千套裏的怪手 同上
 圖書目錄印備歡迎取閱
 WAH SUN BOOK SHOP
 2 Pender St. E. Vancouver 4, B.C.

東莞李福專醫包癒皮膚百病限日痊癒
 秘製環球唯一實驗包愈皮膚百病膏
 應驗如神少林寺跌打立即敷散止痛消腫吊瘀散
 逐年爛明珠珀實驗拔毒生肌埋口散
 本醫生醫務所寓哥街門牌四百四十五號東方旅館壹百廿貳號
 金利源 元豐 兩大寶號
 LEE FOOK % Hotel East

每料銀拾元
 每罇銀拾元
 每盅銀貳元半

加拿大溫哥華中和洋代理
 地址：跑路街三百四十六號
 電話 Marine 5995
 醫生黃基雷

山女俠 四册
 再城粉俠 四册
 飛俠小靈猴 五册
 應門飛龍 正續
 盜花錦綉三氣白頭良 五册
 汪洋雄新浪 四册
 島島魚動物畫譜 二册
 湘江紅 張恨水著
 天夜 上官牧著
 監天夜 鄭慧著

陳傑入厨三十年 一至七集 每集五毫
 鐵金的寶劍 小平著 九毫
 做炒的埋伏 同上 九毫

邱香林著 一元
 香雪海 一元二毛五
 正續 鄭正因 八毫五
 禪山人著 一元二五
 張恨水著 一元六
 上官牧著 二元
 鄭慧著 一元二五
 九毫

此散刀代
 刀脫眼膜散
 此散妙
 不用針
 不傷眼
 能脫各
 種眼疾
 即消腫
 立止痛
 即消腫
 立止痛

華新書局

新到書籍

洪熙官太行殲惡霸	六冊	一元五
洪熙官東江殲五虎	九冊	二元二五
花翎白鶴手	七冊	一元七五
大鬧虎牢關	四冊	二元
白羽著	六冊	六毫
國術三義刀圖說	廿五冊	還珠樓主著 拾元
芥子山隱俠	六冊	商清著 壹元五
雪山飛鴻	五冊	毛聊生著 壹元七五
風虎爭雄	六冊	同上 壹元五
浪濤四異	六冊	同上 壹元五
碧海雄風	九冊	同上 貳元式五
山山及鳳	五冊	同上 壹元式五
八劍平蠻	四冊	同上 壹元
飛空血矢	四冊	同上 二毫五
少林三傑傳五冊	官溪室主	壹元二五
風虎雲龍傳六冊	百劍堂主	一元五
鐵胆英雄	三冊	梅雨生著 七毫五
真飛鴻三門穿山虎	三冊	七毫五

The Royal Bank Of Canada

支行位於 街 夾 街 市 定 街

本行接駁香港匯單。莫論郵匯電匯。均能轉駁。妥當。價格相宜。歡迎華友貯蓄。

B.C. COLLATERAL
77 E. HASTINGS ST.



當

當押利息低廉押物留候壹
年秘密交易

本公司有鑽石。鏢仔。相架。千里鏡。
音樂器具及各種行李出賣。價錢相宜。
攜此告白來即以九折計

喜市定街東七十七號卑詩押舖廣告

著名老牌

中國貽厥齋蒸酒廠出品 各種醇香衛生飲料

唐人埠中 富利代售處

加拿大溫哥華長春商業公司總代理批發零沽

Chang Chun Co. 433 Gore Ave. Vancouver 4, B. C. Canada

域多利埠推銷處 來勝 周堅 554 Fisgard St. Victoria, B. C.

○風濕摩腰膏 每打拾二元 每張壹元貳

○清毒丹足料每樽十二元五以又料每樽廿四元五「新舊惡毒順從便出

○馳名潘人和創製毛雞藥酒總推銷處 批發零沽一律歡迎

○老牌中國貽厥齋蒸酒廠出品總代理

澳門老號同福堂約行出品○經驗內消胆石丸每料卅七元五毫無形化散不傷身

周岱英寓內 外埠問証 立刻客覆 **長春商業公司謹啟**

Chang Chun Co. 433 Gore Ave. 電話 MA. 7410.



永隆雜貨公司

 Wing Lung Co.

 142 E. Pender St.

 Phone PA. 1734

 VANCOUVER, B. C.



新辦到大幫

去頭

明蝦



本埠合時

瓜菜

登市

兼精製

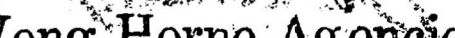
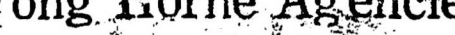
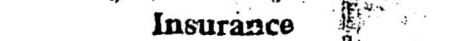
臘腸




 Tatlow 電話 1754

黃漢經

 Wong Horne Agencies

 General Insurance Agent

 441 Gore Ave.

 Vancouver 4, B. C.


溫高
華埠

中和公司

Chung Wo Hong Co.

Phone MA. 9612

237 Powell St. Vancouver B.C.

新到大幫
新紅灰蛋
大栗肉干
淨大糯米
大粒花生肉
大塊粽葉
揀手紅豆

新發明

奇異藥水

功用

惡毒大瘡 酒米暗瘡 跌打損傷 食滯飽脹 無名腫毒 腳生凍
 虫蚊咬傷 嘔吐水瀉 皮膚濕毒 風火牙痛 週身鹹粒 肚痛氣
 瘡癤疥癩 口舌損爛 筋骨疼痛 腰背脅痛

此藥內外擦併用，效驗如神。早經風行全球各埠，有口皆碑。

「價目」每樽大號壹元二毛五 二號七毛五 三號三毛

各埠各大商店均有代理

總批發處雲高華

ENG CHOW CO. 104 E. PENDER ST.

VANCOUVER, B.C.

五洲大藥房

新發明
奇異藥水

BING WONG
Percy H. Aliman Ltd.
Real Estate
2191 W. Broadway Vancouver 9, B. C.
Phones: Office BA. 3912, Res. CE. 0710

▲餐館生意出賣
四大特點
每日收入超過一百五十元
每月舖租一百三十元
位在工商業大街角，百客雲集之區。
廚房，餐廳寬敞，設備完善。
茲內主人富足榮旋，廉價招頂，以其條件優異，獲利豐厚，堪稱餐館中之王，願諸君留意焉。
奧文實業有限公司黃文炳謹啓

津澳港 **永茂居老酒庄** 酒釀
富貴老牌
藥能補身
酒可禦寒
永茂居藥酒兩者兼而有之
請君朝晚多飲幾杯補益甚大
埠雲 **元豐公司總代理批發**

雲高
元豐有限公司
YUEN FONG CO. LTD.
電話 Pacific 2478
242 E. Pender St. Vancouver 4, B.C.

去頭明蝦
源源抵步
長期供應

美國古利富廠精良出品
味本
是最好味最經濟之味粉
烹調妙方
不用思量
一匙味本
香過雞湯
代理總
雲國信有限公司
Kuo-Seun Importers Co. Ltd.
87-89-91 E. Pender St.
Vancouver 4, B.C.
Phone: PA. 6023

廖卓光君執律師業
雲訊。本年五月十六日。為去年法科學畢業生。經過法庭公會考試合格。昨正式在雲高華最高法院宣誓掛牌。有華

良濟藥行新張面世
△各江熟藥。地道上品。
△配製精良。方劑靈驗。
前在祖國追隨名醫多年。曾充各大藥行藥劑師。自來加拿大後。迭任雲埠廣萬生。中和行兩大商店售藥部主任之劉社鍊君。經驗學識。兩皆豐富。現為達成藥師救世濟人之大願。乃自創「良濟藥行」於雲埠卑倫比亞街四三三號。探取祖國各江正式地道藥材。著名奇效各種膏丹丸散。暨人參鹿茸與各種補劑。一切均屬鮮明純淨。功力宏偉。定於本月廿日(星期一)開張應市。特為廣告。使衛生健身者。知所問津焉。

周庭俊黃國欽娶新娘
黃文甫報告福羣工作
雲埠中華總工會總會要職周庭俊翁之次子廷俊君。依照移民新例。取香港司徒煥佑翁之第五女學瓊小姐來加。於本月五日結婚。旋於昨日下午六時假座新華酒樓。設筵酬謝親友送禮物致賀之盛意。由宴會主席周南山代表周庭俊翁致詞。由黃國欽君致詞。周庭俊翁當時表示主家感德會館之厚澤。而各界僑胞受益不淺。會館派黃常委文甫君晉京八次。為僑請願。華僑間接直捷。均獲權益。

台僑決開懇親大會
雲訊。本埠台山粵陽會館。昨十五日下午八時半。召開全體職員會議。各職員依時出席。呂僑列席者甚眾。情形熱烈。打破空前紀錄。首由主席馬榮騰宣佈開會理由。繼而書記黃寄生。將各方來函宣讀。隨即討論。關於召開全加台僑第二屆懇親大會。在座各人均有發揮。咸以辦理社團事務。最要遵守章程。根據首次懇親代表團所訂章程。其第二屆懇親。應在民國廿五年舉行。迄今廿餘年。未有舉行。故欲求加強團結發展僑務起見。遂一致決議。應於今年內舉行懇親。並將案報告城埠總會館負責執行。另有其他提案多起。均皆圓滿解決云。

可惡哉夜尿遺洩也
堂堂七尺軀。竟患夜尿遺洩。其可惡為何如哉。須知夜尿遺洩。乃腎虧之徵。不治則個人衰。抑亦愧對妻兒。補精。此種妙藥。係選取靈驗春補之宮。配合多種滋補藥材。精心製成。功能滋陰補腎。服後精神煥發。血旺腎強。洩之理也。
溫誠華底萬生
總代理
溫埠各大商店均有代售

住宅樓上全層出租
住宅樓上全層出租。內有四個房。位在432 Campbell Ave. 近 Hastings St. 電話 432 Campbell Ave.

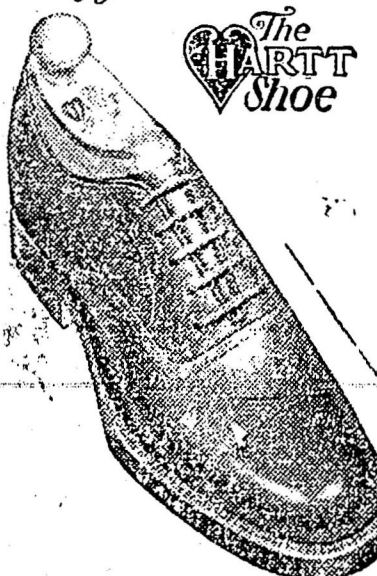
兒童信教 必有好果
勞牧師。為英國體育家及宗教家。近日參加足球隊來雲埠。昨星期日記者訪問他時宣稱。加拿大兒童受基督教之思想學習。則少年意慢之事會沒有該壞現象。必有好果。但稱。由四歲至十四歲之兒童。應學習基督教義。則其拜金主義之思想。自然消滅。
昨星期日勞牧師。並在聖凱倫聖公會傳道。謂加拿大人物質享受思想作祟。實為危險。而加拿大學生。無論何等信仰何種宗教。亦必需學習基督教義。但及稱。為人家長者。在兒童入學前。必教兒童有關神之宗教思想。自四歲時起。則應開始有基督教之思想矣。

風和日麗好郊遊
青聯旅行寶雲島
雲訊。本埠青年聯誼會。為使青年朋友們。在這明媚的春天。能夠集體同到郊野漫遊。欣賞大自然的美景。特舉辦本年度春季旅行。並準備豐富遊藝節目。以娛樂青年朋友的身心。及藉之聯繫與切磋。開旅行地點為風景優美的寶雲島(寶埃倫)。旅行日期：本月十九日(星期日)。集合出發時間：上午十時。集合地點：跑馬街三八三號青聯會。費用：每人二元。報名日期：由即日起至十八日(星期六)晚八時截止。歡迎僑胞們參加云。

美倫鞋店

緬街五零九號

The name **HARTT** makes the difference!



The name Hartt on your shoes is your assurance of the finest materials obtainable and years of experience in skilled craftsmanship. The result—distinctive styling... comfort and wear.

請僑胞們注意好機會！本店所有著名鞋靴大減價拾二天以酬謝顧客之雅意千載一時之機幸勿錯過遐邇諸君 快來！快來！！
本店代理各著名鞋靴廠如「Hartt」、「Slater」、「Ritchie」、「Oakwood」等。其皮料之堅固。款式之精美。價錢又相宜。久為僑胞稱贊。今本店存貨過多。照原價一律減平。五折至八折。由五月十七日起至卅一號止。童叟無欺。倒屣歡迎。
右圖左圖乃 Hartt 公司所製款式共十餘種。號數俱全。原價由二拾元至二十三元半。現減價由一十六元八毫至一十八元八毫五。Slater 拾餘種原價由一十七元九毫五至二十一元。現減價由十四元三毫五至一十六元半。Oakwood 原價由一十二元半至一十七元半。現減價由九元九毫五至一十三元九毫五。另有其他各公司時款新靴。原價由八元五毫至一十五元。現減價由一元九毫五至六元半。各樣號數俱全。
美倫鞋店謹啟

Superb Shoemanship



The Hartt Triple: this is the true classic style preferred by men of discernment. Hartt craftsmanship at its finest—select aniline calf by Collis.

M. LANG & CO. 509 MAIN ST. VANCOUVER, B. C. MU 3-3010